

附帶規劃文件

按城市規劃條例第 16 條於

新界長瀝丈量約份第 91 約地段 3252、3262 (部分)、3263、3264、3265 S.A(部分)、3265 S.B(部分) 及毗鄰政府土地，續期申請作「臨時動物寄養所及附屬設施(為期 3 年)」。

地帶用途：康樂

申請範圍：約 5688 平方米

行政摘要

擬在新界長瀝丈量約份第 91 約地段 3252、3262 (部分)、3263、3264、3265 S.A(部分)、3265 S.B(部分) 及毗鄰政府土地，丙崗分區計劃大綱核准圖編號 S/NE-PK/11 的「康樂」地帶內，續期申請「臨時動物寄養所及附屬設施(為期 3 年)」。

申請地點主要用作動物寄養所之用，符合「康樂」地帶用途第二欄的有附帶條件或無附帶條件下獲准的規劃許可。

是次申請是作為上次規劃許可申請 A/NE-PK/162 的續期申請，申請用途與上次規劃許可申請 A/NE-PK/162 用途相同，場地內的設施與上次申請時一樣，沒有任何改變。上次申請期間都沒有任何政府部門及附近市民的反映和投訴，申請人一直使用良好，因此希望城市規劃委員會及規劃署可以寬容處理時次的規劃申請。

申請位置

申請地點位於丈量約份第 91 約地段 3252、3262 (部分)、3263、3264、3265 S.A(部分)、3265 S.B(部分) 和毗鄰政府土地，丙崗分區計劃大綱核准圖編號 S/NE-PK/11 的「康樂」地帶內，申請地點面積約 5688 平方米，當中佔用政府土地面積約 194 平方米。

詳細請參閱以下圖則。

場地設計：

申請地點主要用作動物寄養所之用，符合「康樂」地帶用途第二欄的有附帶條件或無附帶條件下獲准的規劃許可。

申請地點共有上蓋物10個，犬隻游泳池3個，訪客泊車位20個。申請地點內設有大型草地和犬隻游泳池供犬隻嬉戲或作為物理治療之用，申請地點內亦有提供狗隻訓練課程供狗主與其犬隻互動。申請地點西面的草地面積廣闊，有足夠地方提供犬隻嬉戲，不存在日後出現不適宜犬隻活動的問題。

申請地點內犬隻寄養所與附近民居最接近的直線距離大約為20米，遠離民居，寄養所內部設有隔音材料(鋅鐵板及磚塊)，加上有專人訓練和管理犬隻，申請地點內犬隻不會隨意吠叫，將噪音如犬吠聲的問題減至最小，加上附近民居本身亦有飼養犬隻，因此犬隻的吠叫不會構成影響。

申請地點內設有犬隻用寄養房間分別為：小型房間14個(每個可以容納1隻犬隻)、中型房間2個(每個可以容納2隻犬隻)、大型房間2個(每個可以容納3隻犬隻)，申請地點最多可以同時容納24隻犬隻進行寄宿。犬隻寄養所會有專人定期進行適當的清理和維護，而且裝設有抽氣扇，保持空氣流通，不會有氣味積聚，影響附近環境。

申請地點內有一個狗隻用環保化糞池，會有專人定期進行吸糞，不會對附近環境構成影響。犬隻化糞池只作存儲功用，沒有滲透系統。犬隻化糞池平日以鐵蓋掩蓋，不會有異味傳出。

每次前來進行吸糞作業的吸糞車容量為約18立方米，吸糞車內設有除味壺，空氣會經過除味壺才排出，所以不會有異味發出。吸糞是利用以真空吸糞管吸出，所以不可能中途意外掉出。吸糞程序如下：從吸糞車取出真空吸管 > 打開渠蓋 > 放入真空管 > 開始吸糞 > 完成 > 進行消毒 > 放回渠蓋 > 清洗化糞池口附近位置。

申請地點平均每月寄宿犬隻數目大約10隻，而且申請地點四周屬郊野地區，場地人員每日在帶犬隻散步時，犬隻亦會在郊野地區排泄方便，因此申請地點內所產出的排泄物不多，所以場地內的犬隻化糞池足夠應付犬隻在申請地點內生產的排泄物，而定期的清理作業也足以應付化糞池內的儲存物。

申請人持有漁農自然護理署發出的動物寄養所牌照，並嚴格遵守牌照列明的相關條例規定，因此申請地點的噪音、排污、氣味等問題申請人都時刻關注，以確保有關問題不會出現。

申請地點用途為動物寄養所連附屬設施，任何人付費後均可入場使用申請地點內的設施，不屬於私人用途。

自2016年05月13日至今，申請地點都沒有任何政府部門及附近市民的反映和投訴，一直使用良好。申請地點只屬於臨時性質，用途也不會對區內的規劃意向有任何抵觸，而且顧及四周自然景色，附帶條件亦能有效改善環境，與附近地區和諧無間，申請人提出的申請是與四周的環境相符，不會對附近居民造成負面影響。

詳情請參閱以下圖則。

游泳池編號	用途	面積
A	犬隻專用泳池	約107平方米
B	犬隻專用泳池	約63平方米
C	犬隻專用泳池	約157平方米

構築物A

構築物C

構築物D

構築物E

申請地點

構築物H

游泳池A

游泳池B

構築物B

游泳池C

構築物J

構築物F

構築物G

構築物I

構築物編號	用途	樓面面積	高度	層數
A	遮陽棚	約175平方米	約3.3米	1
B	遮陽棚	約110平方米	約3.3米	1
C	遮陽棚及有蓋犬隻梳洗區	約155平方米	約3.5米	1
D	遮陽棚	約140平方米	約3.5米	1
E	員工休息室及犬隻寄養所	約142平方米	約3.5米	2
F	犬隻用有蓋操場	約185平方米	約3米	1
G	員工休息室	約108平方米	約3米	1
H	犬隻寄養所	約98平方米	約3米	1
I	員工休息室及儲物室	約60平方米	約6米	2
J	臨時廁所	約6平方米	約2米	1

場地設計圖則

-  犬隻化糞池
-  訪客泊車位
-  原有河道
-  現有U型暗渠
-  現有U型明渠
-  現有U型明渠
-  現有沙井
-  現有綠色圍板
-  現有綠化植物
-  現有綠化植物(有花槽)
-  草地
-  游泳池
-  構築物
-  儲水箱

化糞池位置



吸糞車



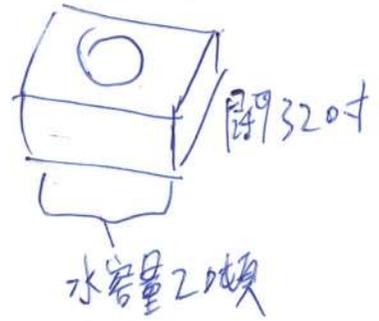
除味壺





頭缸

長7尺



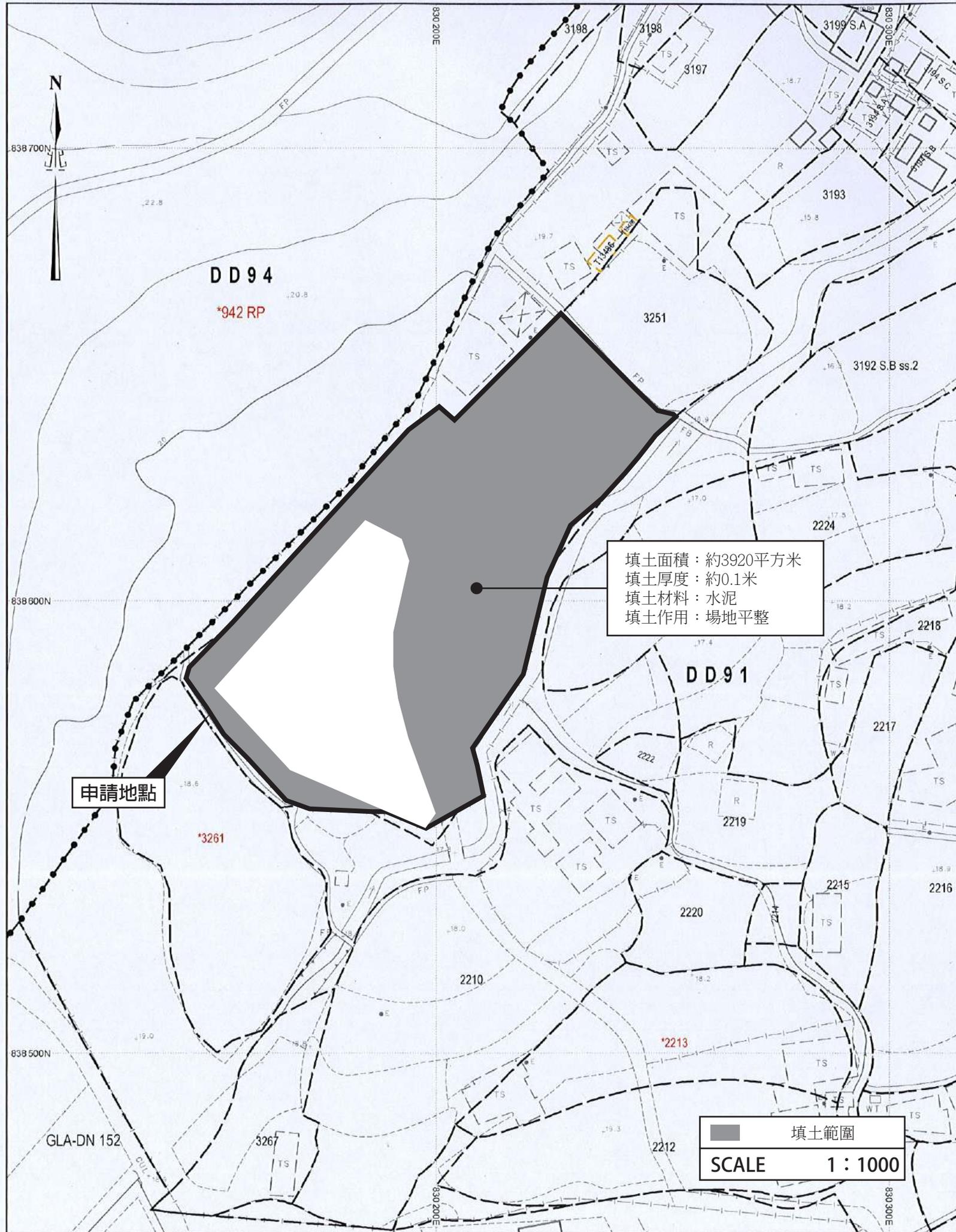
二缸

長4尺



三缸





渠務排水

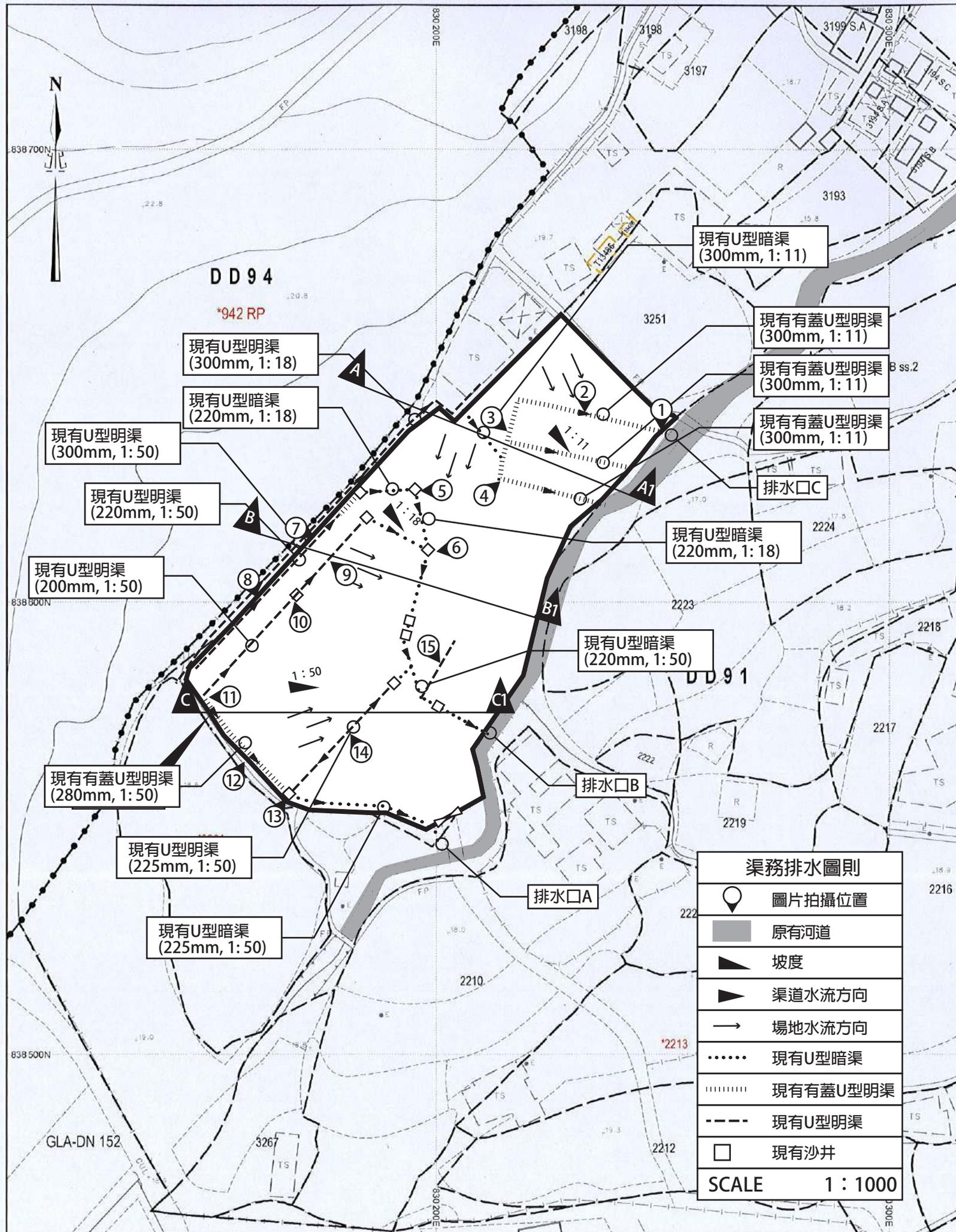
申請地點裝設有完善的雨水收集設施，包括明渠及暗渠，轉角處有沙井作緩衝用途，申請人亦會定時為申請場地內的渠道作定期的保養及維修，以確保申請地點內的渠道沒有雜物，避免阻塞渠道。

申請人會確保發展不會阻礙地面水流或對現有天然河道、鄉村排水渠、溝渠及附近地區造成負面影響。

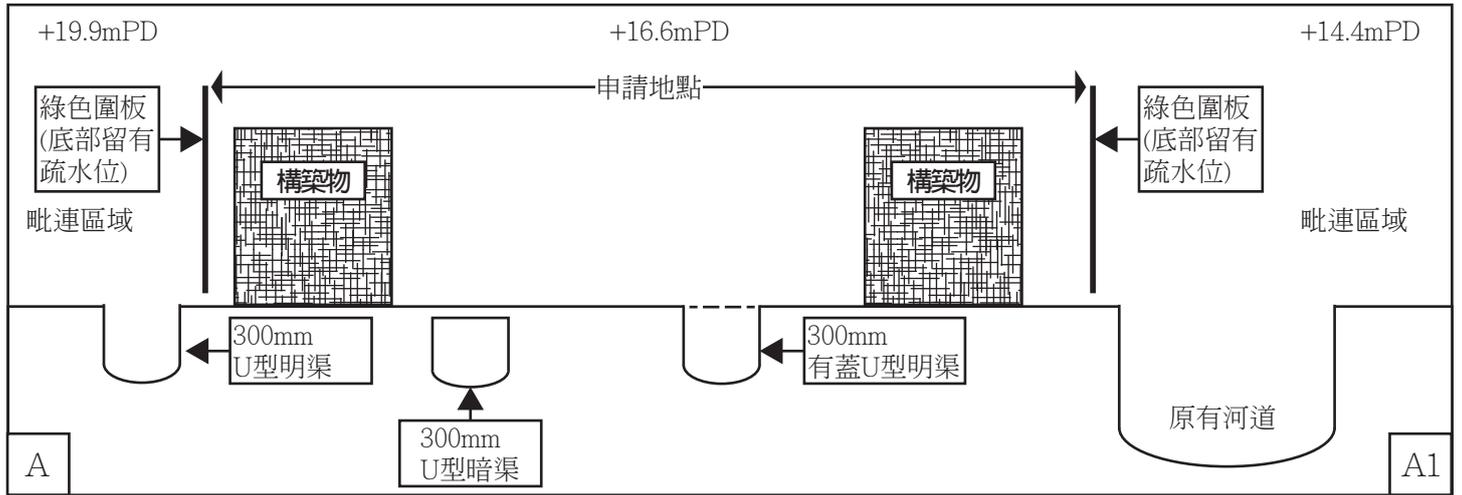
申請地點從沒有任何水浸紀錄。

申請地點內產生的污水有專用渠道接駁並排放至鄰近的污水渠，不會直接排入鄰近溪流中，而年前環保署人員也曾至溪流視察並進行水質測試，並告知申請人溪流並無污染。

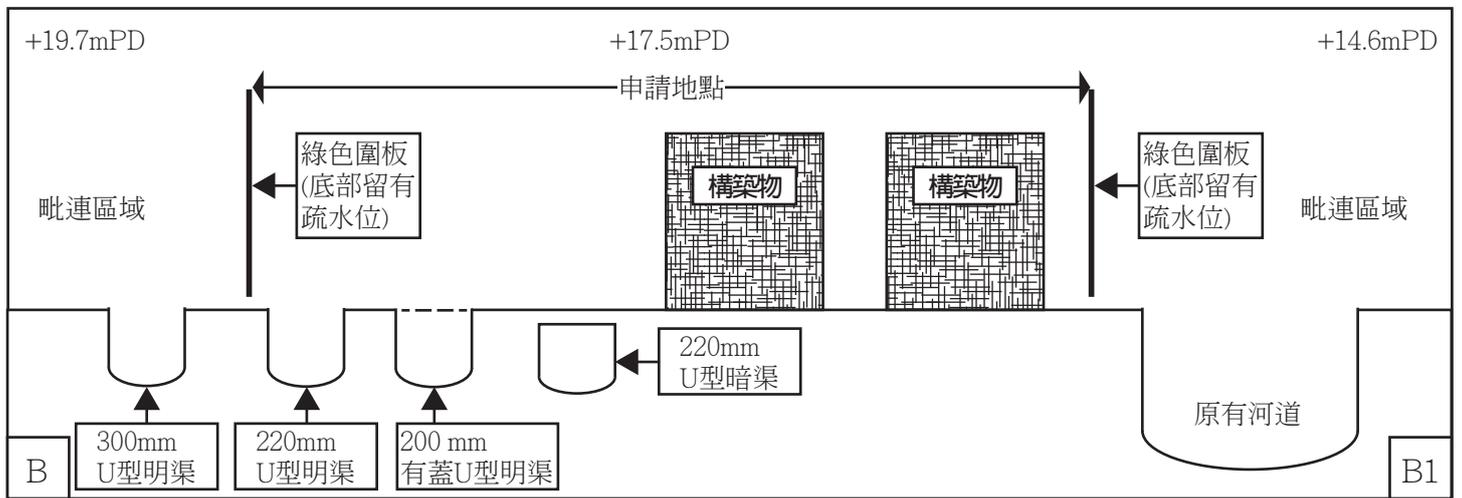
詳情請參閱以下圖則。



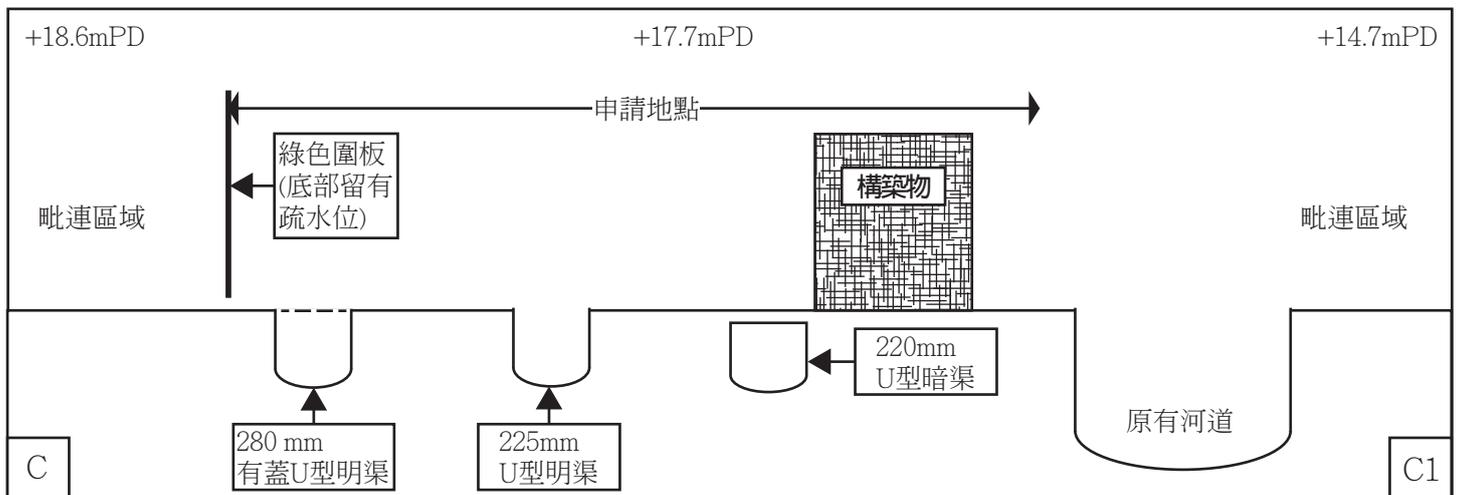
A—A1橫切面圖則



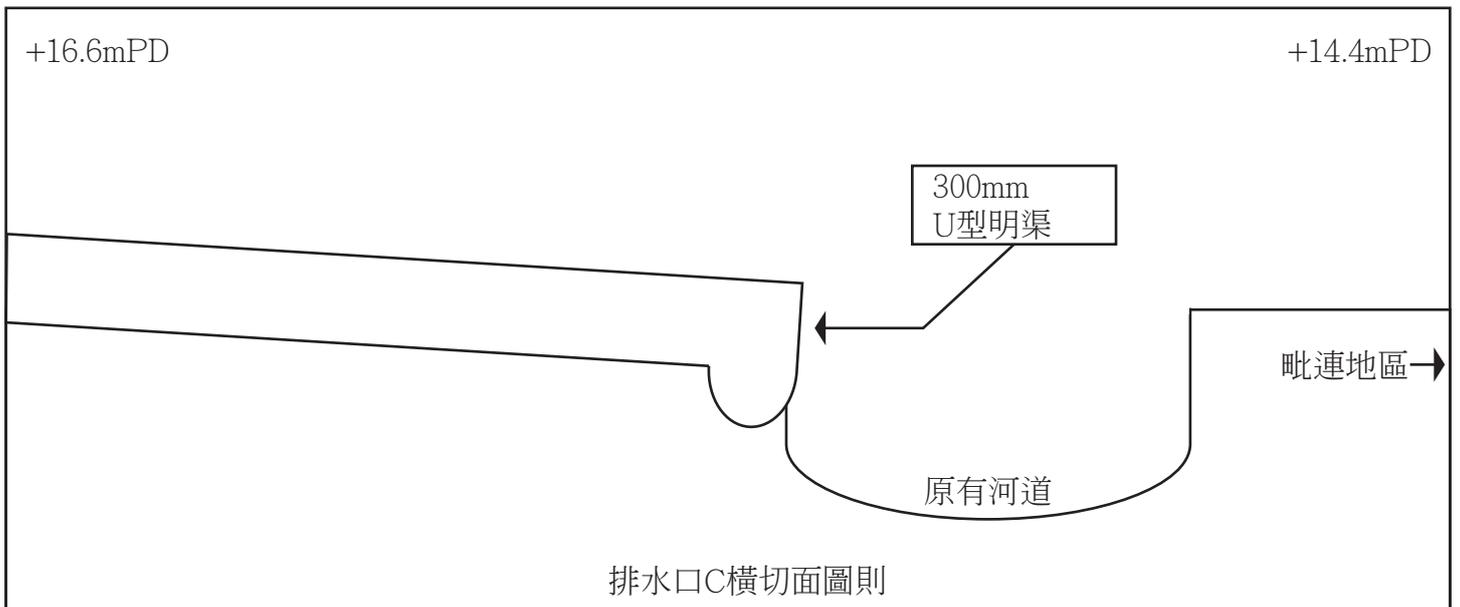
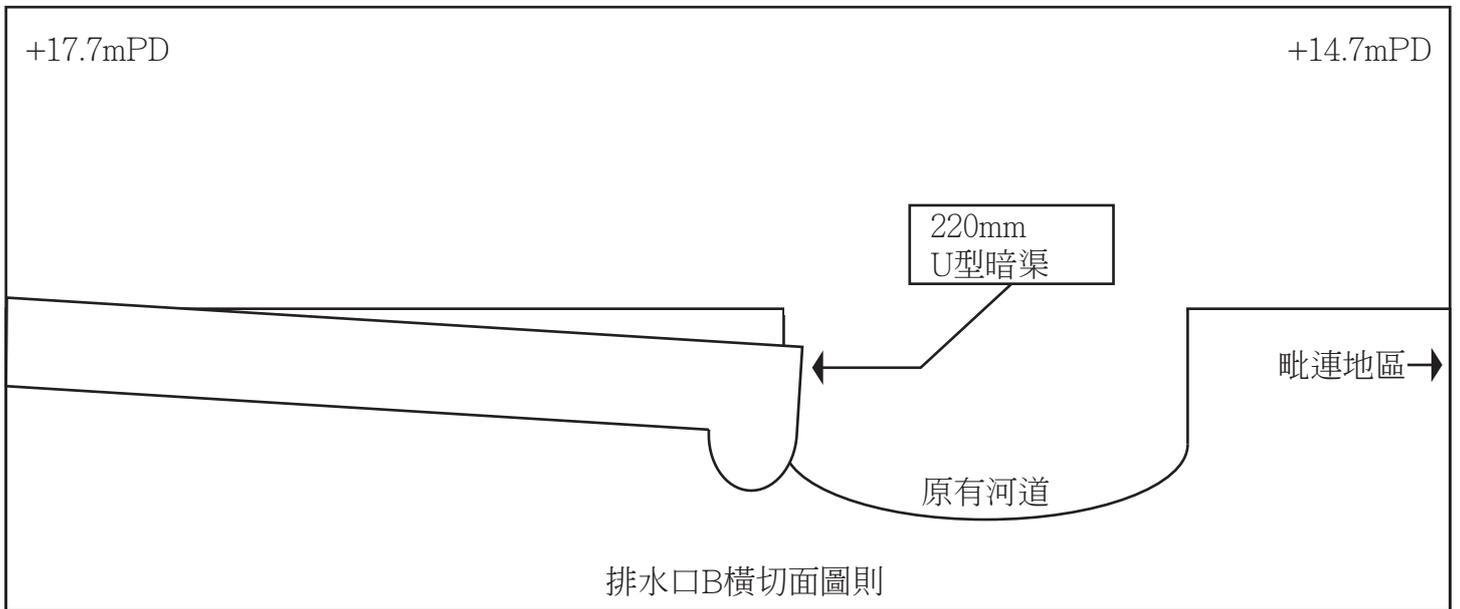
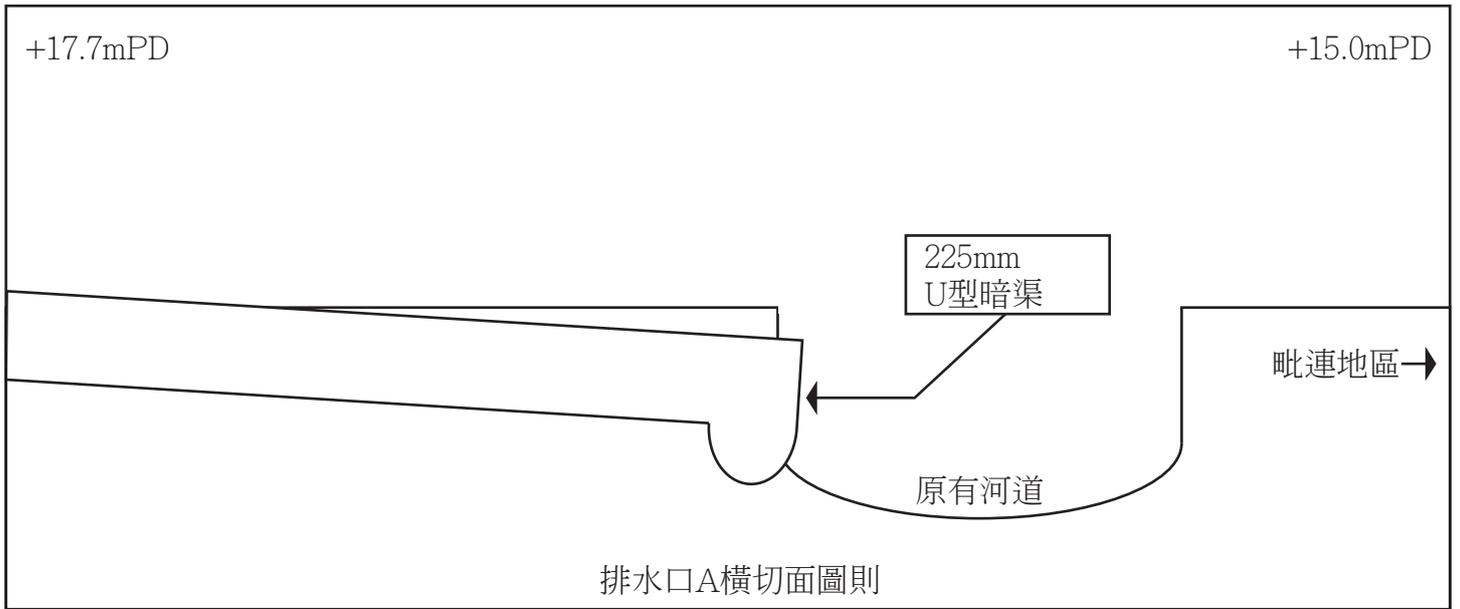
B—B1橫切面圖則



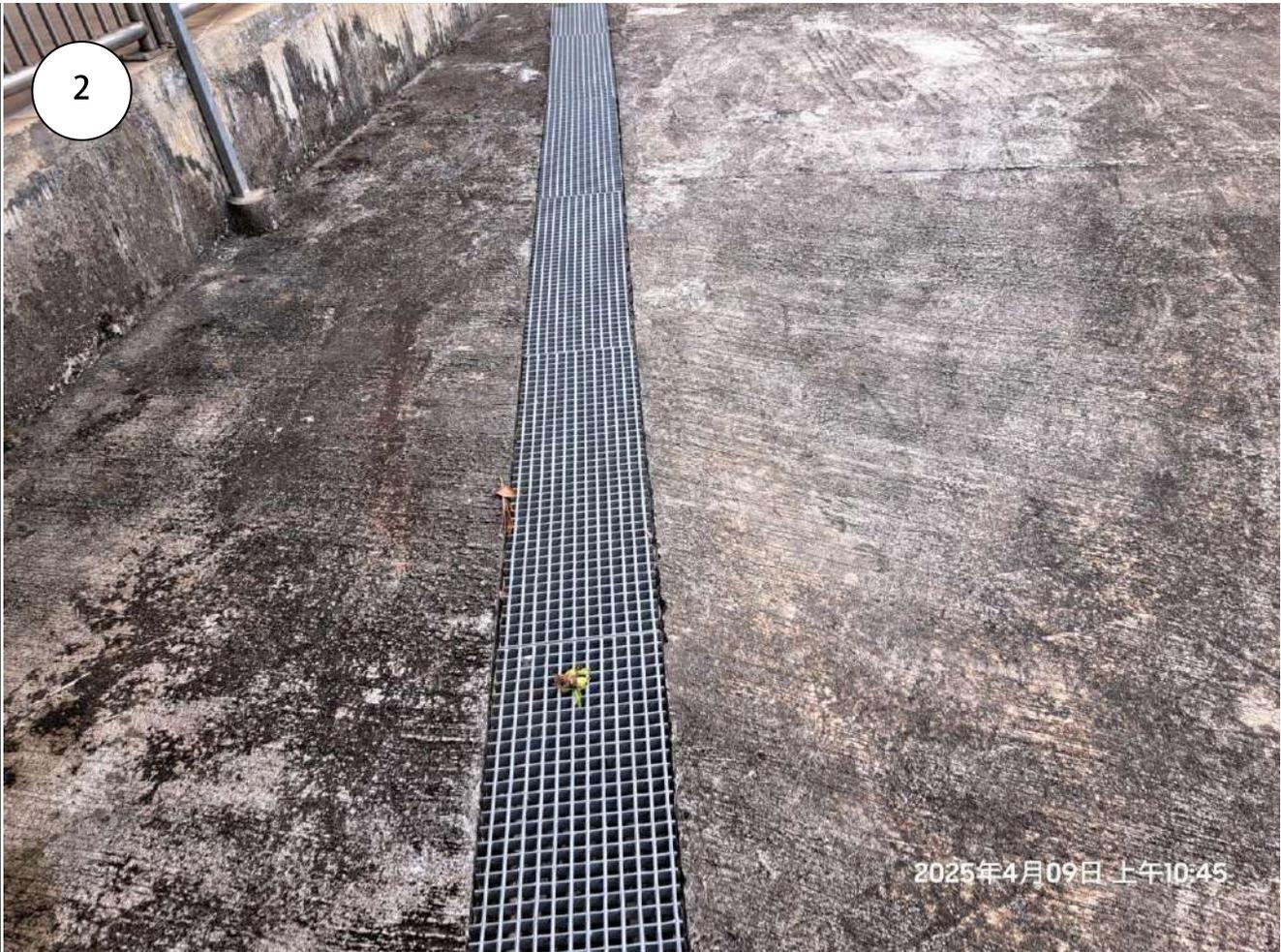
C—C1橫切面圖則

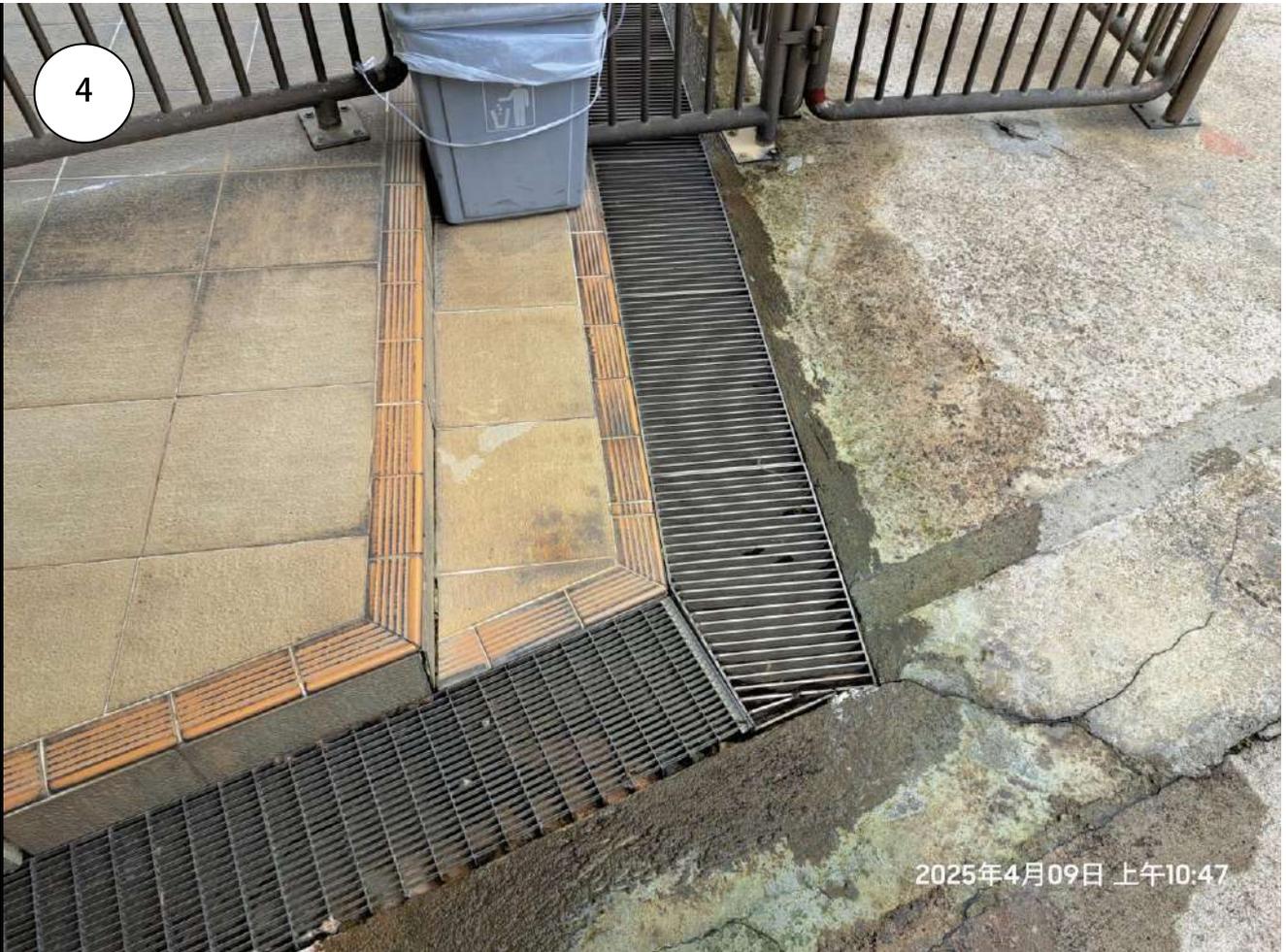


NOT TO SCALE



NOT TO SCALE





5



2025年4月09日 上午10:49

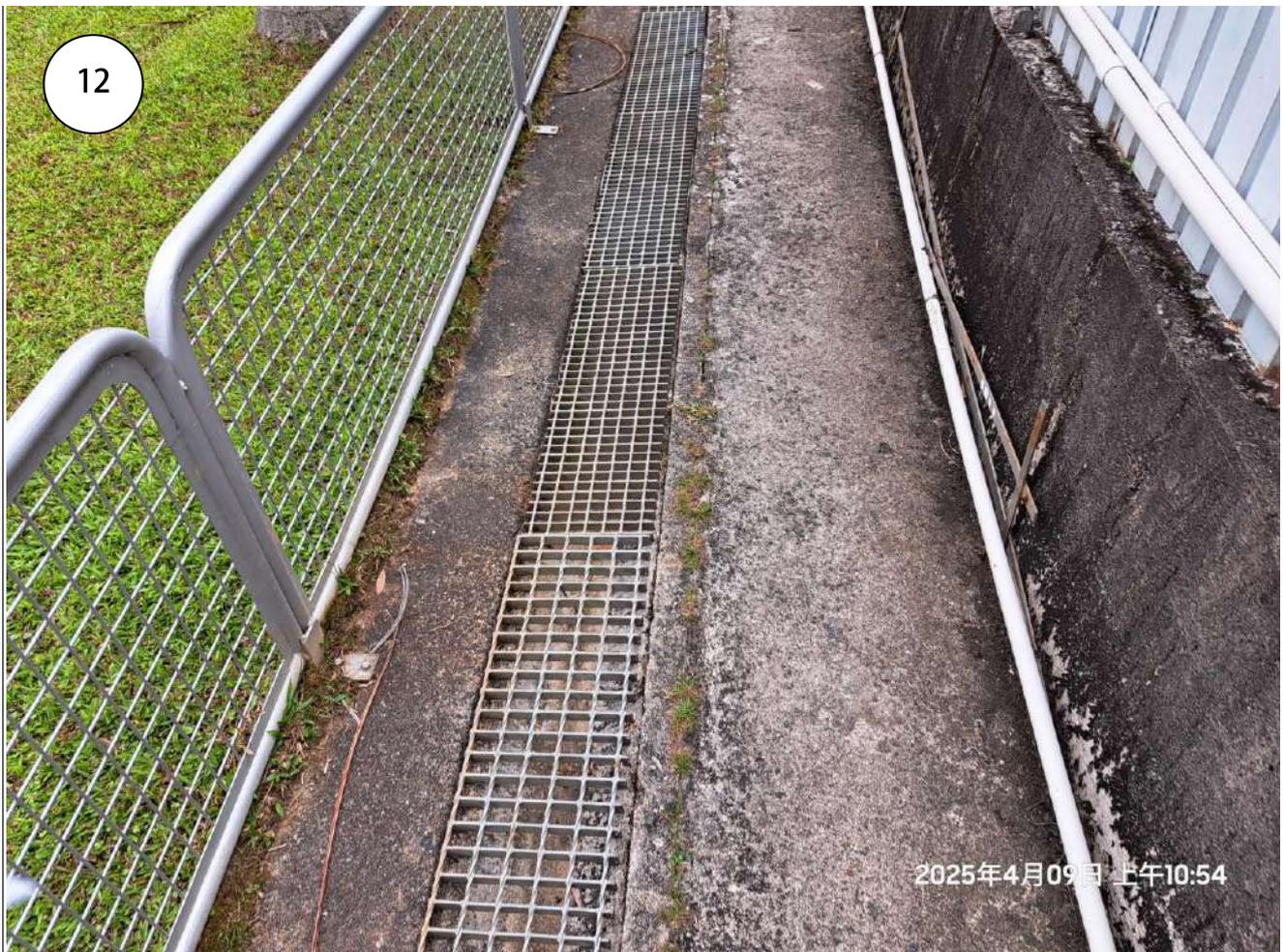
6



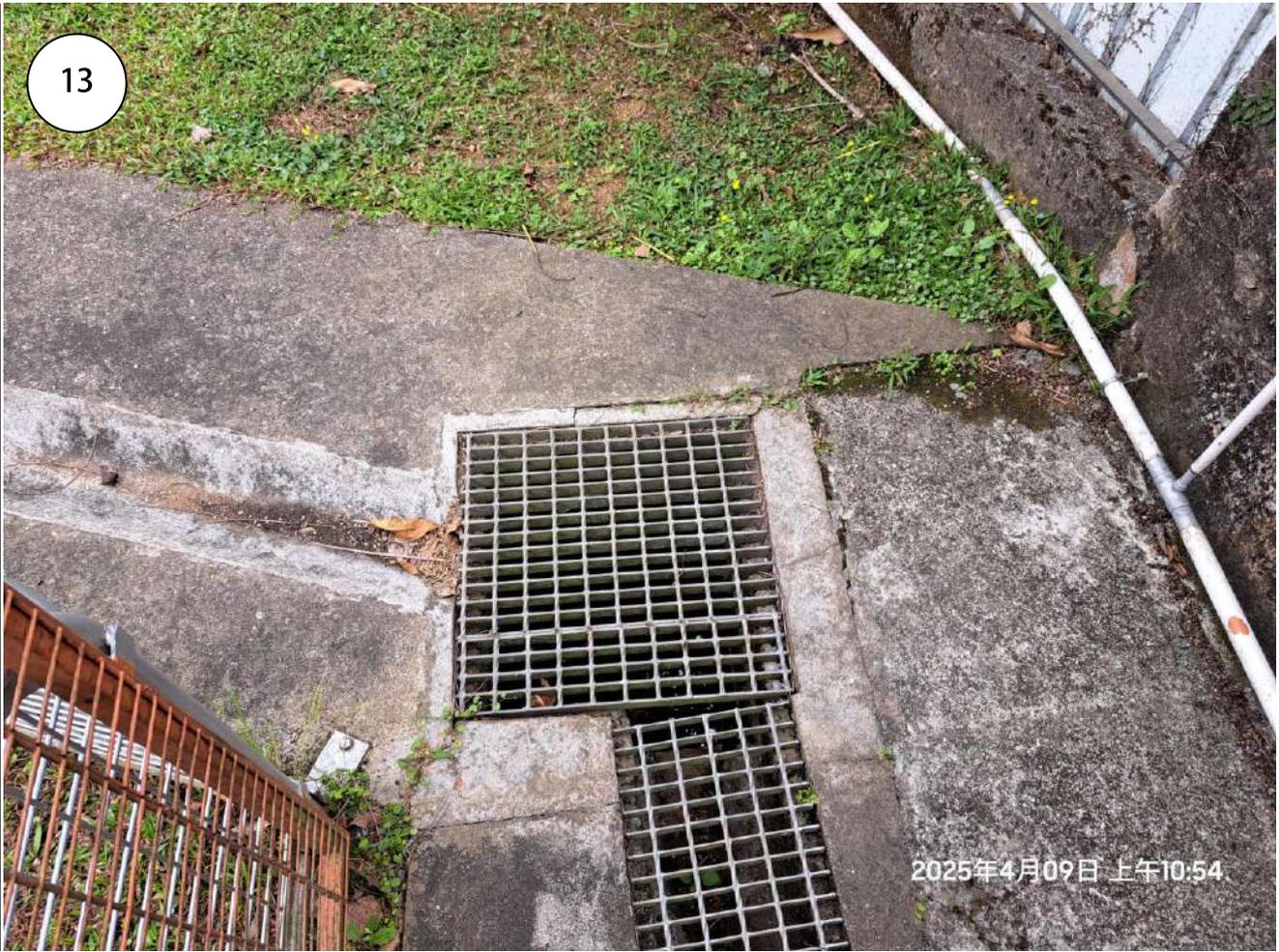
2025年4月09日 上午10:49







13



2025年4月09日 上午10:54

14



2025年4月09日 上午10:54

15



消防裝置

是次規劃申請是作為上次規劃申請 A/NE-PK/162 的續期申請，相關申請地點的用途和上次規劃申請 A/NE-PK/162 時一致，沒有任何改變，消防設備的數目和種類與 A/NE-PK/162 時一致，沒有任何改變，

隨件附上最新的 FS251 消防證書。

詳情請參閱以下圖則。

游泳池編號	用途	面積
A	犬隻專用泳池	約107平方米
B	犬隻專用泳池	約63平方米
C	犬隻專用泳池	約157平方米

構築物A

構築物C

構築物D

構築物E

申請地點

構築物H

構築物I

構築物B

游泳池C

構築物J

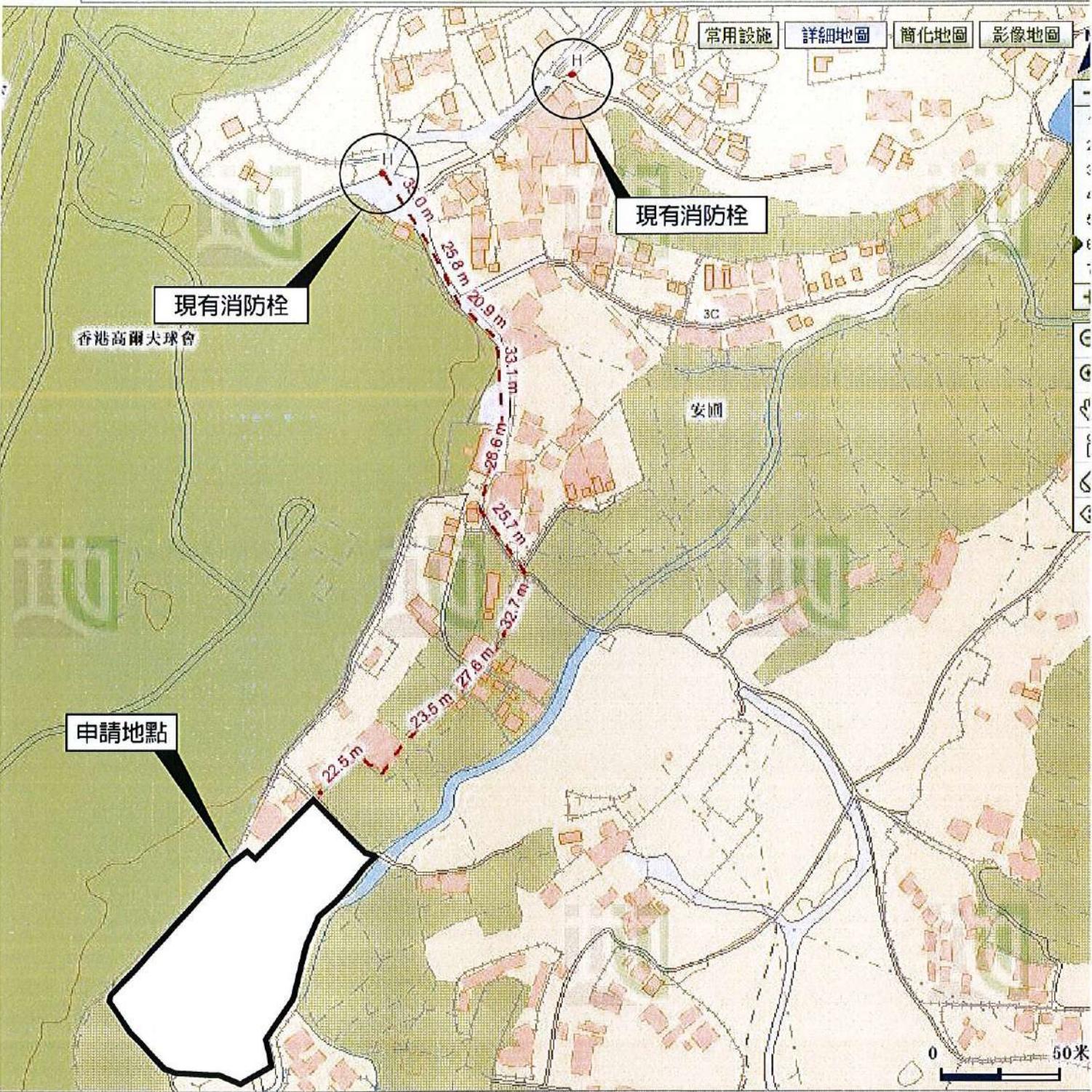
構築物F

構築物G

構築物編號	用途	樓面面積	高度	層數
A	遮陽棚	約175平方米	約3.3米	1
B	遮陽棚	約110平方米	約3.3米	1
C	遮陽棚及有蓋犬隻梳洗區	約155平方米	約3.5米	1
D	遮陽棚	約140平方米	約3.5米	1
E	員工休息室及犬隻寄養所	約142平方米	約3.5米	2
F	犬隻用有蓋操場	約185平方米	約3米	1
G	員工休息室	約108平方米	約3米	1
H	犬隻寄養所	約98平方米	約3米	1
I	員工休息室及儲物室	約60平方米	約6米	2
J	臨時廁所	約6平方米	約2米	1

	緊急照明燈
	出路燈箱
	5公斤乾粉式滅火筒
SCALE 1 : 1000	

[常用設施](#) | [詳細地圖](#) | [簡化地圖](#) | [影像地圖](#)



FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

消防 (裝置及設備) 規例

(Regulation 9(1))

(第九條 (1) 款)

CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT

消防裝置及設備證書

A 9363885

FSD Ref.: _____
消防處檔號

Name of Client : **Hong Kong Canine Working & Agility Club Limited**
顧客姓名

Name of Building : _____
樓宇名稱

Street No./Town Lot : **House 52** Street/Road/Estate Name : **On-Po Village**
門牌號數/市地段 街道/屋苑名稱

Block : _____ District : **Sheung Shui** Area : HK K NT
座 分區 地區 香港 九龍 新界

Type of Building 樓宇類型 : Industrial 工業 Commercial 商業 Domestic 住宅 Composite 綜合 Licensed premises 持牌處所 Institutional 社團

Part 1 Annual Inspection ONLY
第一部 只適用於年檢事項

In accordance with Regulation 8(b) of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款, 擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人, 須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DD/MM/YY)
24	5KG Powder F.E.x 10	構築物F內 外圍圍內 泳池C旁 構築物C內 構築物D內 構築物E內 構築物I對出 構築物G內	已檢查並符合消防處規定及 參閱第三部	23/09/2024	22/09/2025

Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection work 裝置/改裝/修理/檢查工作

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)
			不適用		

Part 3 第三部 Defects 損壞事項

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述
24	5KG Powder F.E.x 1	泳池2外	生鏽	更換

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗, 證明性能良好, 符合消防處處長不時公佈之最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格, 損壞事項列於第三部。

**如證書涉及年檢事項, 應張貼於大廈
或處所當眼處以供消防處人員查核**

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

Authorized Signature : _____
受權人簽署

Name : _____
姓名

FSD/RC No. : _____
消防處註冊號碼

Company Name : _____
公司名稱

Telephone : _____
聯絡電話

Date : _____
日期

Wong Fun Lung

Wong Fun Lung

RC3/723

迅誠工程服務有限公司

2479 8552

24/9/2024

For FSD use only:

Inspected

Key-in

Verified

FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

消防(裝置及設備)規例

(Regulation 9(1))

(第九條(1)款)

CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT

消防裝置及設備證書

FSD Ref.:

消防處檔號

A 9520517

Name of Client:

顧客姓名

Hong Kong Canine Working & Agility Club Limited

Name of Building:

樓宇名稱

Street No./Town Lot:

門牌號數/市地段

House 52

Street/Road/Estate Name:

街道/屋苑名稱

On Po Village

Block:

座

District:

分區

Sheung Shui

Area:

地區

HK

香港

K

九龍

NT

新界

Type of Building 樓宇類型:

Industrial 工業

Commercial 商業

Domestic 住宅

Composite 綜合

Licensed premises 持牌處所

Institutional 社團

Part 1 Annual Inspection ONLY
第一部 只適用於年檢事項

In accordance with Regulation 8(b) of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款, 擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人, 須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DD/MM/YY)
			*****N/A*****		

Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection work 裝置/改裝/修理/檢查工作

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)
	24 SKG 粉劑滅火筒	泳池2外	更換5KG 粉劑滅火筒x1	符合消防處規定	16/10/2024

Part 3 第三部 Defects 損壞事項

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述
			*****N/A*****	

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗, 證明性能良好, 符合消防處處長不時公佈之最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格, 損壞事項列於第三部。

如證書涉及年檢事項, 應張貼於大廈或處所當眼處以供消防處人員查核

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

Authorized Signature:

授權人簽署

Wong Fun Lung

Name:

姓名

Wong Fun Lung

FSD/RC No.:

消防處註冊號碼

RC3/72

Company Name:

公司名稱

迅誠工程服務有限公司

Telephone:

聯絡電話

2479 8552

Date:

日期

17/10/2024

For FSD use only:

Inspected

Key-in

Verified

FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS
消防(裝置及設備)規例
(Regulation 9(1))
(第九條(1)款)
CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT
消防裝置及設備證書

FSD Ref.:
消防處檔號

Serial Number
10475 242232

Name of Client 顧客姓名
HONG KONG CANINE WORKING & AGILITY CLUB LIMITED

Address 地址
House 52, ON PO VILLAGE, Sheung Shui, NT



Type of Building 樓宇類型: Industrial 工業 Commercial 商業 Domestic 住宅 Composite 綜合 Licensed premises 持牌處所 Institutional 社團

Part 1 Annual Maintenance ONLY
第一部 只適用於年檢事項
In accordance with Regulation 8(b) of the Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款, 擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人, 須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期 (DD/MM/YYYY)	Next Due Date 下次到期日 (DD/MM/YYYY)
11	應急照明系統 x 2nos.	構築物F內, 構築物H內	已檢查並符合消防處規定	23/09/2024	22/09/2025
12	出口指示牌 x 1no.	構築物I內	已檢查並符合消防處規定	23/09/2024	22/09/2025

Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection works 裝置/改裝/修理/檢查工作

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期 (DD/MM/YYYY)

Part 3 第三部 Defects 損壞事項

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述

Remark 備註

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗, 證明性能良好, 符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格, 損壞事項列於第三部。

如證書涉及年檢事項, 應張貼於大廈或處所當眼處以供消防處人員查核
This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.



Authorized Signature
受權人簽署

Name: 呂良輝
姓名

FSD/RC No.: RC1 / 0475 RC2 / 0647
消防處註冊號碼

Company Name: 迅誠工程服務有限公司
公司名稱

Telephone: 24798552
聯絡電話

Date: 24/09/2024
日期

For FSD use only

Inspected

Key-in

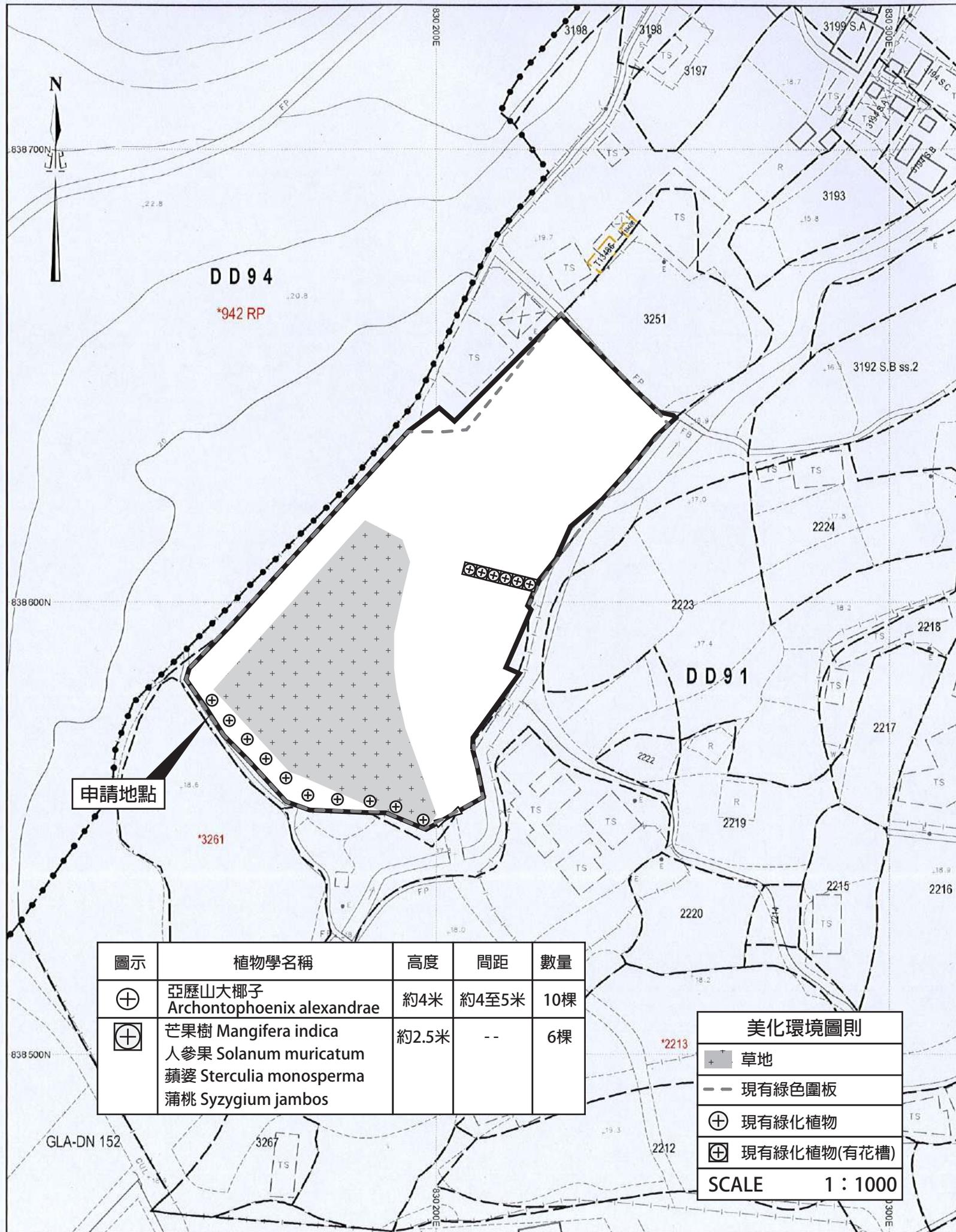
Verified



美化環境

申請地點內的原有樹木和綠化植物會全部保留，申請人亦會依城市規劃委員會的要求，對申請地點內的現有的 16 棵綠化植物進行保存和保護，並為申請地點邊界所設置完成的綠色圍板和圍欄進行維護，令場地保持綠化、隔絕噪音，使場地與四周環境融為一體，美化環境。

詳情請參閱以下圖則。



申請地點

圖示	植物學名稱	高度	間距	數量
⊕	亞歷山大椰子 Archontophoenix alexandrae	約4米	約4至5米	10棵
⊕	芒果樹 <i>Mangifera indica</i> 人參果 <i>Solanum muricatum</i> 蘋婆 <i>Sterculia monosperma</i> 蒲桃 <i>Syzygium jambos</i>	約2.5米	--	6棵

美化環境圖則	
+	草地
- - -	現有綠色圍板
⊕	現有綠化植物
⊕	現有綠化植物(有花槽)
SCALE 1 : 1000	

行車通道

申請地點的佈局與上次規劃許可申請 A/NE-PK/162 一樣，沒有任何改變。

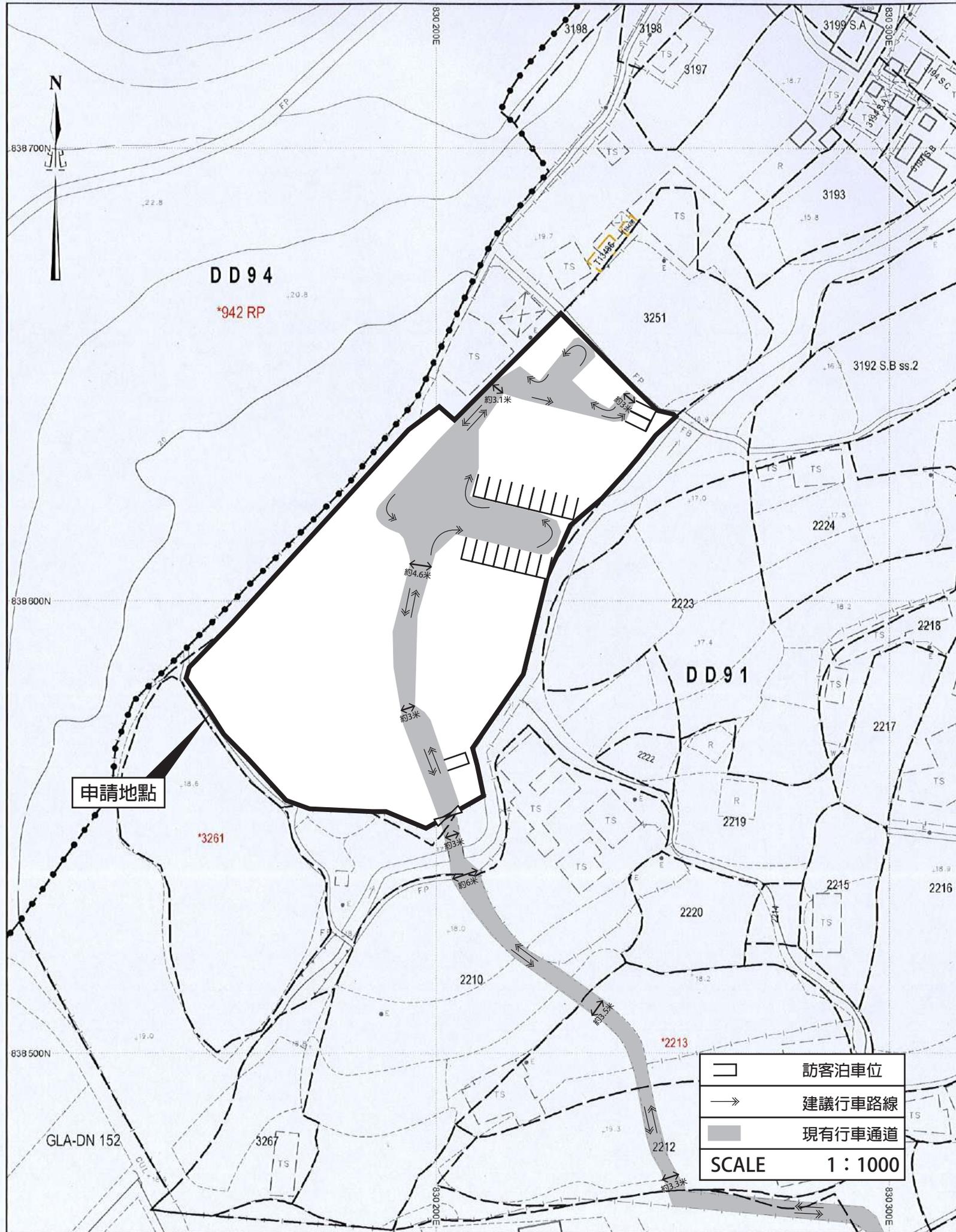
申請地點南面有一個明確的出入口，可以通往粉錦公路，不需另行修建行車通道，不會動土對申請地點四周的環境造成負面影響。

申請地點行車通道闊度約 3-6 米，足夠私家車、輕型客貨車和吸糞車進出，行車通道不會和泊車位置重疊。

申請地點平均每日車流量約為 2-3 輛，不會對通道構成影響。

申請地點的訪客泊車位數目為 20 個，主要用作提供訪客泊車之用，20 個車位是作為預計可能會出現的車流量而設，雖然會出現車流量忽然加大的可能性甚微，但也需作預防。

有關行車通道一直沿用至今，不會對申請地點四周的環境造成負面影響，申請人和土地使用者會自行安排通道進出，並承諾如是次申請獲批許可，會繼續負責保養維修申請地點與粉錦公路接駁的行車通道。



申請地點

- | | |
|-----------------------|--------|
| | 訪客泊車位 |
| | 建議行車路線 |
| | 現有行車通道 |
| SCALE 1 : 1000 | |



行車通道圖則
— 現有行車通道
NOT TO SCALE

安圃

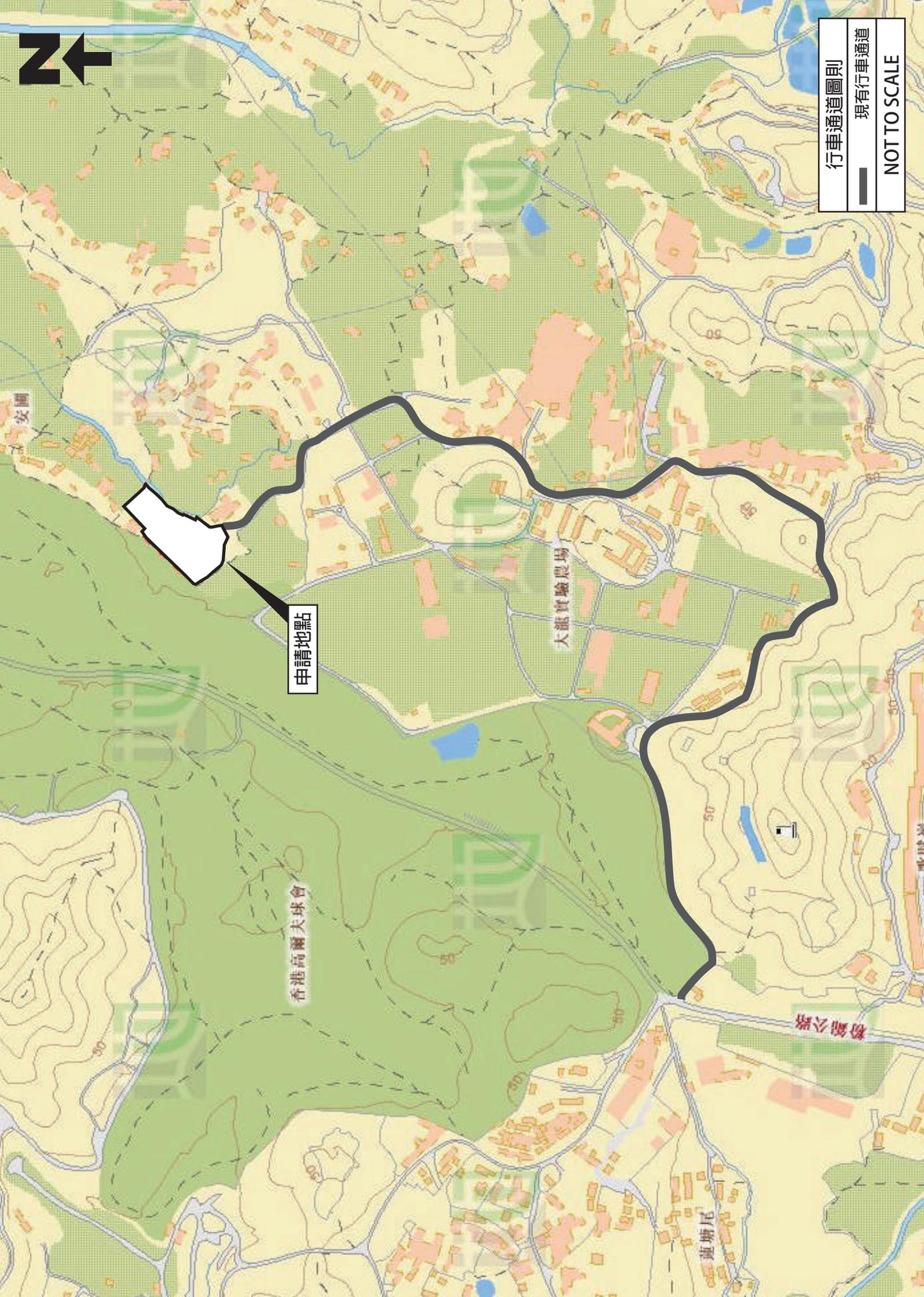
申請地點

大滙實驗農場

香港高爾夫球會

粉嶺公路

蓮塘尾



總結：

申請地點上無任何永久性建築物，地點開放時間為星期一至日及公眾假期上午 10 時至下午六時，環保署人員曾經於申請地點的渠道內放置測試液，結果顯示申請地點的水中並無任何污染物，而犬隻的糞便亦通過另一專用通道進入化糞池，與去水渠分離，不會影響附近水道。

申請地點內的一切設計，包括申請範圍、上蓋數目和面積等，都是沿用前次規劃申請 A/NE-PK/162 的設計，並無任何改變。

倘若時次申請成功，申請人承諾會在期限前盡快完成所有相關的附帶條件，並符合相關政府部門的要求，並在獲得相關部門接受後馬上落實及邀請相關部門人員至申請場地檢閱，因此申請人希望城規會能在考慮所有相關指引及理據後，批准今次為期三年的規劃許可續期，敬希貴署能夠寬容處理時次之續期申請。